

# Mariola Abkowicz

---

## Od redakcji

---

Awazymyz : pismo historyczno-społeczno-kulturalne Karaimów nr 1(4), 2

---

2000

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## Od redakcji

Minęły polskie święta wielkanocne i karaimskie Chydzły tymbyłarnyn, wiosna w pełnym rozkwicie, pomyślałam, że najwyższa pora spełnić oczekiwania czytelników i oddać do ich rąk następny numer naszej gazetki. Tym bardziej, że materiałów w teczce redakcyjnej się nabierało. Większość z nich nawiązuje tematyką do Trok, miejscowości bliskiej sercu wielu z nas, leżącej wśród przepięknych jezior i pagórków Litewskiego Pojezierza. Nie można mówić o dawnych Trokach nie wspominając o ogórkach, z których niegdyś słynęły, szkoda, że postęp cywilizacyjny nie zachował ich dla nas. Jedynie czytając okruszki wspomnień z dzieciństwa Heleny Pileckiej z Gdańska i Zofii Abkowicz z Wrocławia możemy w wyobraźni przywołać ich niezrównany ponoć zapach i smak.

Gości na naszych łamach Michał Zajączkowski z Wilna, którego opowiadania zilustrowała jego córka Nadieżda Zajączkowska, przywołując klimat dawnych Trok.

Przepiękną poezję Lidii Poziemskiej prezentuje jej wnuk Konstanty Pilecki z Gdańska.

Jedynym rodzynkiem w tym „trockim torcie” jest opowiadanie zamieszczone w moskiewskich „Karaimskich Wiestiach” ukazujące zupełnie inny świat, tak odległy, że aż nieprawdziwy. Czy naprawę tak było?

Dziękujemy Wszystkim uczestniczącym w powstawaniu tego numeru, i tym których materiały wykorzystamy w następnych. Czekamy na Wasze historie i życzymy miłej lektury.

Za redakcję – Mariola Abkowicz

## Wspomnienie

Otrzymałmy przykrą wiadomość, że we Francji zmarł  
**Michel Łopato,**  
syn Włodzimierza, wnuk Eliasza Łopato.  
Pochodził z rodziny  
o korzeniach trocko-charbińskich.  
Miał 53 lata  
Był doktorem praw, specjalizował się w  
prawach dzieci. Pracował w UNESCO

Z ogromnym smutkiem pożegnaliśmy  
w dniu 1 czerwca 2000  
na cmentarzu karaimskim w Warszawie  
**Annę z Nowickich Dubińską**

## Komitet Redakcyjny

Adam Pilecki – Gdańsk

Adam Dubiński – Warszawa

Anna Sulimowicz – Warszawa

Hanna Pilecka – Gdańsk

Marek Firkowicz – Warszawa

Mariola Abkowicz – Wrocław

## Adres Redakcji

[awazymyz@karaimi.org](mailto:awazymyz@karaimi.org)

ul. Powstańców Śląskich 116 m. 54,  
53-333 Wrocław

## W numerze:

1.	Cień z przeszłości.....	3
-	Sen.....	5
-	Dziewczę i róża.....	5
-	Nie osądź.....	6
-	Mój ideał.....	6
-	Motytek.....	7
-	Kochanej młodzieży.....	7
-	Crede.....	7
2.	Obrazki z dzieciństwa.....	8
-	Sąsiad.....	8
-	Powrót po pocałunek.....	8
-	Chyjarczech.....	9
-	Ogórki trockie.....	12
-	Łażnia.....	13
3.	Kartki z kroniki eupatoryjskiej.....	16
4.	Kalendarz.....	20